ESP.KODEA COD.EXP.	2022DIRU0003

IRAGARKIA

2022ko uztailaren 29ko Alkatearen Dekretuz honako ebazpenak onartu ditu:

LEHENA: Euskara zerbitzuak kudeatzen dituen honako dirulaguntza espezifikoak lehia araubidez emateko 2022 ekitaldiko deialdia onartzea; 2. puntuan zehaztutako edukiarekin**.**

- Euskara ikasteko eta UEUren eta EHUren uda ikastaroetara joateko dirulaguntzak..
- Errotuluak, irudi korporatiboa, webguneak, programa informatikoak eta publizitatea euskaraz egiteko dirulaguntzak.

BIGARRENA: 2022 ekitaldiari dagokion deialdia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, udaletxeko iragarki oholean, gardentasun atarian eta webgunean argitaratzea ondoko edukiarekin:

1. Dirulaguntzaren xedea

Azkoitiko udaleko dirulaguntzen oinarri espezifikoetako honako ataletan norgehiagokaren bidez laguntzak ematea:

- Euskara ikasteko eta UEUren eta EHUren uda ikastaroetara joateko.
- Errotuluak, irudi korporatiboa, webguneak, programa informatikoak

ANUNCIO

Aprobado por Decreto de Alcaldía de fecha 29 de julio de 2022, las siguientes resoluciones:

PRIMERA: Aprobar la convocatoria para el ejercicio 2022 en régimen de concurso para la concesión de las siguientes subvenciones especificas gestionadas por el servicio de Euskera, según el contenido establecido en el 2º punto.

- Subvenciones para aprender euskera y participar en cursos de verano organizados por la UEU y la EHU.
- Subvenciones para colocar los rótulos y realizar la imagen corporativa, los sitios web, los programas informáticos y la publicidad en euskera.

SEGUNDA: Publicar la convocatoria correspondiente al ejercicio de 2022 en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, en el tablón de anuncios, en el portal de transparencia y en la página web municipal, con el siguiente contenido:

1. Objeto de las subvenciones

Conceder ayudas en régimen de concurrencia competitiva en los siguientes apartados de las bases específicas de subvenciones del ayuntamiento de Azkoitia:

- Aprender euskera y participar en cursos de verano organizados por la UEU y la EHU.
- Colocar los rótulos y realizar la imagen corporativa, los sitios web, los

ESKU4280a5e6-fec2-42a1-8682-91bfb54e0aab

eta publizitatea euskaraz egiteko.

2. Dirulaguntzen zenbatekoa

Euskara ikasteko:

Matrikularen % 100a izango da.

Aurrez aurreko ikastaroetan dirulaguntza ez da 700,00 eurotik gorakoa izango.

Autoikaskuntza ikastaroetan eta online ikastaroetan 950,00 euro izango da dirulaguntzaren muga.

Barnetegiko ikastaroetan matrikula, jatordu eta egoitza gastuak ordainduko dira, betiere 1.300,00 euroko mugarekin.

Urtero eskatzaileko gehienezko laguntza 1.920,00 eurokoa izango da.

UEUren eta EHUren uda ikastaroetako joateko:

Matrikularen, eta ez egonaldiaren, kostuaren % 75a ordainduko du udalak ikasle, langabetu, erretiratu nahiz pentsiodunei, eta % 25a lanean ari direnei. Nolanahi ere diru-laguntza ez da 150,00 eurotik gorakoa izango.

Euskara ikasteko eta UEUren eta EHUren uda ikastaroetara joateko dirulaguntzak 3300.480.335.00.01 sailkapen ekonomiko duen aurrekontu partidari atxikitu dira. Bertan laguntzak emateko 15.052,00 euroko kreditu erreserba egin da.

Errotuluak euskaraz jartzeagatik:

Kanpoko errotulua euskaraz jarriz gero, kostuaren % 50a udalak ordaindu du. Dirulaguntza gehienez ere 360,00 eurokoa

programas informáticos y la publicidad en euskera.

2. Importe de las subvenciones

Para aprender euskera:

El 100 % de la matrícula.

En los cursos presenciales la subvención no será superior a 700,00 euros.

En los cursos de autoaprendizaje y cursos online el límite de la subvención será de 950,00 euros.

En los cursos impartidos en el barnetegi se pagará ła matrícula, la manutención y la estancia, con un límite de 1.300,00 euros.

La cuantía anual máxima por solicitante será de 1.920,00 euros.

Para participar en cursos de verano organizados por la UEU y la EHU:

El ayuntamiento abonará el 75 % del coste del curso a estudiantes, desempleados, jubilados o pensionistas, no se subvencionarán gastos de residencia. En el caso de trabajadores, éstos recibirán el 25 % del coste. No obstante, dicha subvención no será superior a 150.00 euros.

Las subvenciones para aprender euskera y asistir a los cursos de verano organizados por la UEU y la UPV/EHU se han adscrito a la partida presupuestaria clasificada económicamente como 3300.480.335.00.01. En ella se ha realizado una reserva de crédito por importe de 15.052,00 euros para la concesión de las ayudas.

Por colocar los rótulos en euskera:

En caso de colocar el rótulo exterior en euskera, el ayuntamiento abonará el 50 % del coste que de ello derive, no superando la

ESKU4280a5e6-fec2-42a1-8682-91bfb54e0aab

izango da.

Gaztelaniazko kanpoko errotulua euskaraz eta gaztelaniaz jarriz gero, kostuaren % 20a udalak ordainduko du. Dirulaguntza gehienez ere 100,00 eurokoa izango da.

Irudi korporatiboa euskaraz jartzearren:

Testua euskaraz jarriz gero, kostuaren % 60a ordainduko du udalak. Dirulaguntza gehienez ere 360,00 eurokoa izango da.

Testua euskaraz eta gaztelaniaz jarriz gero, betiere euskarari lehentasuna emanez (tokia, neurria ...) kostuaren % 20a ordainduko du udalak. Dirulaguntza gehienez ere 120,00 eurokoa izango da.

Elementu bakoitzarengatik behin bakarrik jaso ahal izango da dirulaguntza.

Urtero eskatzaileko gehienezko laguntza 360,00 eurokoa izango da.

Webguneak euskaraz jartzeagatik:

Webgune osoa euskaraz jarriz geroz, udalak kostuaren % 60a ordainduko du, betiere 600,00 euroko mugarekin.

Webguneko hasierako orria euskaraz eta gainontzekoa euskaraz eta beste hizkuntza batean jarriz gero, kostuaren % 50a ordainduko du udalak, betiere 500,00 euroko mugarekin.

Webgune osoa euskaraz eta gazteleraz jarriz geroz, udalak kostuaren % 25a ordainduko du, betiere 250,00 euroko mugarekin.

Programa informatikoak euskara hutsez jartzeko:

cuantía máxima de 360,00 euros.

En caso de colocar el rótulo exterior existente en castellano en ambos idiomas, euskera y castellano, el ayuntamiento abonará el 20 % del coste que de ello derive, no superando la cuantía máxima de 100,00 euros.

Por realizar la imagen corporativa en euskera:

En caso de colocar en euskera el texto, el ayuntamiento abonará el 60 % del coste. La cuantía máxima de la subvención ascenderá a 360,00 euros.

En caso de colocar el texto en euskera y castellano, siempre y cuando prime el texto en euskera (espacio, tamaño...) el ayuntamiento abonará el 20 % del coste. La cuantía máxima de la subvención ascenderá a 120,00 euros.

La subvención por cada elemento se concederá en una única ocasión.

La cuantía anual máxima por solicitante será de 360,00 euros.

Por realizar los sitios web en euskera:

En caso de realización el sitio web completamente en euskera, el ayuntamiento abonará el 60 % del coste, con un límite de 600,00 euros.

En caso de colocar la primera página del sitio web en euskera y la posterior información en euskera y otro idioma, el ayuntamiento abonará el 50 % del coste, con un límite de 500,00 euros.

En caso de colocar el sitio web completamente en euskera y en castellano, el ayuntamiento abonará el 25 % del coste, con un límite de 250,00 euros.

Para instalar los programas informáticos únicamente en euskera:

ESKU4280a5e6-fec2-42a1-8682-91bfb54e0aab

Kostuaren % 100 ordainduko du udalak, betiere, 600,00 euroko mugarekin.

Publizitatea euskaraz egiteagatik:

Publizitatea euskaraz eginez geroz, udalak kostuaren % 60a ordainduko du, betiere 600,00 euroko mugarekin.

Publizitatea euskaraz eta gaztelaniaz euskarari lehentasuna emanez (tokia, neurria ...) eginez gero, kostuaren % 50a ordainduko du udalak. Dirulaguntza gehienez ere 500,00 eurokoa izango da.

Publizitatea euskaraz eta gazteleraz eginez geroz, udalak kostuaren % 20a ordainduko du, betiere 200,00 euroko mugarekin.

Errotuluak, irudi korporatiboa, webguneak, programa informatikoak eta publizitatea euskaraz egiteko dirulaguntzak 3300.471.335.00.01 sailkapen ekonomiko duen aurrekontu partidari atxikitu dira. Bertan laguntzak emateko 7.500,00 euroko kreditu erreserba egin da.

3. Dirulaguntza eskatzeko bete beharreko baldintzak

Euskara ikasteko:

Azkoitian erroldatuta egotea, gutxienez, ikastaroak irauten duen bitartean.

16 urte beteta izatea.

Euskaltegian edo euskararen autoikaskuntzarako zentro homologatuan matrikulatuta izatea. Ikastaroak ere, HABEk homologatutakoak izatea.

Diruz lagunduko dira aurrez aurreko ikastaroak,

El ayuntamiento abonará el % 100 del coste, con un límite de 600,00 euros.

Por realizar la publicidad en euskera:

En caso de realizar la publicidad en euskera, el ayuntamiento abonará el 60 % del coste, siempre con un límite de 600,00 euros.

En caso de realizar la publicidad en euskera y castellano dando preferencia al euskera (espacio, tamaño…) el ayuntamiento abonará el 50 % del coste. La subvención será como máximo de 500,00 euros.

En caso de realizar la publicidad en euskera y castellano, el ayuntamiento abonará el 20 % del coste, siempre con un límite de 200,00 euros.

Las subvenciones para la realización de rótulos, imagen corporativa, páginas web, programas informáticos y publicidad en euskera se han adscrito a la partida presupuestaria clasificada económicamente como 3300.471.335.00.01. En ella se ha realizado una reserva de crédito por importe de 7.500,00 euros para la concesión de las ayudas.

3. Requisitos que deben cumplirse para solicitar la subvención

Para aprender euskera:

Ser una persona empadronada en Azkoitia al menos durante el periodo de duración del curso.

Haber cumplido los 16 años.

Haber realizado la matrícula en un euskaltegi o centro homologado de autoaprendizaje de euskera. Los cursos también deberán estar homologados por HABE.

Se subvencionarán los cursos presenciales,

ESKU4280a5e6-fec2-42a1-8682-91bfb54e0aab

autoikaskuntza ikastaroak eta online ikastaroak.

cursos de autoaprendizaje y cursos online.

Ikastaroan gutxienez % 85eko asistentzia izatea.

Asistencia mínima del 85 % en el curso.

Ikastaroa gainditzea.

Aprobar el curso.

HABEren deialdian dirulaguntza eskatu izana **(https://www.habe.euskadi.eus).**

Haber solicitado subvención en la convocatoria de HABE **(https://www.habe.euskadi.eus).**

Ikasturtean HABEren mailaren bat edo HABEren egiaztatze-proben bidez tituluren bat egiaztatzen duten ikasleek HABEk euskara-ikasleentzako egingo duen urteko dirulaguntza deialdian derrigorrez parte hartu beharko dute. Dirulaguntza hori ez eskatzeak automatikoki Azkoitiko udalaren dirulaguntza jasotzeko eskubidea ukatzea dakar.

Los alumnos y alumnas que acrediten algún nivel de HABE o título mediante las pruebas de acreditación de HABE durante el curso académico, deberán obligatoriamente participar en la convocatoria anual de subvenciones al alumnado de euskera de HABE. No solicitar dicha subvención conlleva automáticamente la denegación del derecho a obtener subvención del ayuntamiento de Azkoitia.

Azkoitiko udalaren dirulaguntza HABEk emandakoaren osagarria izango da, baldin eta gainfinantziaziorik ez badago laguntzen den xedearen guztirako kostuan.

La subvención del ayuntamiento de Azkoitia será complementaria a la que conceda HABE, siempre que no exista sobrefinanciación del coste total del objeto para el que se concede.

Ondorengo baldintzak betez gero, matrikularen % 80a ordaintzeko erraztasunak eskatu ahal izango ditu ikasleak:

El alumnado que cumpla los siguientes requisitos podrá solicitar facilidades de pago del 80 % de la matrícula:

Langabetuen, erretiratuen, pentsiodunen, ikasleen, Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta (DBE) kobratzen dutenen, edo Gizarte Larrialdietarako Laguntzaren (GLL) bat jasotzen dutenen kasuan.

Las personas desempleadas, jubiladas, pensionistas, estudiantes, las que perciban la Renta de Garantía de Ingresos (RGI), o alguna Ayuda de Emergencia Social (AES).

A0A0, A1A0, A1A1 edo A2A1 mailako ikasleek.

Los alumnos y las alumnas de los niveles A0A0, A1A0, A1A1 o A2A1.

Kasu horietan ikastaroaren ordainketa honela egingo da:

En esos casos el pago del curso se realizará de la siguiente manera:

Matrikularen % 80a aurreratuko zaio dirulaguntza eskatzaileari, eta horrek baimena emango dio Udalari endosu bidez dirulaguntza

Se adelantará el % 80 de la matrícula a la persona solicitante de la subvención, y dicha persona autorizará al Ayuntamiento a abonar

ESKU4280a5e6-fec2-42a1-8682-91bfb54e0aab

hori zuzenean euskaltegiari ordaintzeko.

Matrikularen gainontzeko % 20a ikasleak ordaindu beharko du, eta ikasturte amaieran udalak itzuliko dio, baldin eta 3. artikulu honetan ezarritako baldintzak betetzen baditu.

Ikasturte hasieran beka eskatu bai, baina, 3. artikulu honetan ezarritako baldintzak bete ez dutenei udalak aurreratutako matrikularen % 80a itzultzeko eskatuko die. Diru-itzulketa irailaren 30a baino lehen egin beharko da, edo ezingo dute hurrengo bi ikasturteetan bekarik eskatu.

Udalak aurreratutako diru-kopurua itzuliz gero, hurrengo bi urterako ezarritako beka eskatzeko debekua indargabetuko da.

UEUren eta EHUren uda ikastaroetarako joateko:

Azkoitian erroldatuta egotea.

Ikastaroa euskaraz izatea.

%100eko asistentzia izatea.

Errotulua, irudi korporatiboa, webguneak, programa informatikoak eta publizitatea euskaraz egiteko:

Egoitza soziala eta fiskala Azkoitian izatea.

Testua euskaraz zuzena, jatorra eta egokia izatea.

Errotuluaren, irudi korporatiboaren eta publizitatearen kasuan:

Testuak jardueraren berri eman beharko du (hau da, taberna, okindegia, arropa-denda ...).

dicha subvención directamente al euskaltegi mediante endoso.

El 20 % restante de la matrícula lo deberá abonar la persona matriculada, y al finalizar el curso el ayuntamiento le devolverá dicho importe, siempre que cumpla los requisitos establecidos en este artículo 3.

El ayuntamiento solicitará la devolución del 80 % de la matrícula a quienes hayan solicitado la beca al principio de curso pero no hayan cumplido con los requisitos establecidos en este artículo 3. La devolución deberá realizarse antes del 30 de septiembre, en caso contrario, no podrán solicitar beca durante los dos próximos años.

En caso de proceder a la devolución requerida por el ayuntamiento, se anulará la prohibición de solicitud de beca impuesta para los siguientes dos años.

Para participar en cursos de verano organizados por la UEU y la EHU:

Estar empadronado en Azkoitia.

Asistir a un curso en euskera.

Asistir al 100% de las clases.

Por colocar los rótulos y realizar la imagen corporativa, los sitios web, los programas informáticos y la publicidad en euskera:

Tener el domicilio social y fiscal en Azkoitia.

El texto en euskera debe ser correcto, genuino y adecuado.

En el caso de los rótulos, la imagen corporativa y la publicidad:

El texto deberá informar sobre la actividad (esto es, bar, panadería, tienda de ropa ...).

ESKU4280a5e6-fec2-42a1-8682-91bfb54e0aab

Errotulu, irudi korporatiboko elementu edo publizitate berria euskaraz edo bi hizkuntzetan jartzea. Testua ele bitan badago, euskarari eman beharko zaio lehentasuna.

Colocar el rótulo, el elemento de la imagen corporativa o de la publicidad nuevo en euskera o en ambos idiomas. El texto en euskera primará frente al castellano en rótulos, imagen corporativa o publicidad realizados en ambos idiomas.

Publizitatean testuak mezua iragarri behar du.

El texto de la publicidad deberá anunciar un mensaje.

Webguneen kasuan:

En el caso de los sitios web:

Webgunea euskaraz edota euskaraz eta beste hizkuntza batzuetan izatea. Hainbat hizkuntzatan dagoenean, euskarazko testuaren portzentajea beste hizkuntzen antzekoa izan beharko du.

Disponer de un sitio web en euskera y/o en euskera y otros idiomas. En el caso de diseñar la página web en varios idiomas, el porcentaje de texto en euskera deberá equipararse al porcentaje en otros idiomas.

Webgunea erabat osatuta egotea eskaria egiten den unean.

La completa finalización del sitio web en el momento de la solicitud de subvención.

Diruz lagundutako webgunetik ezingo da euskarazko informaziorik kendu.

Se prohíbe la eliminación de información en euskera del sitio web subvencionado.

Euskara eta beste hizkuntzetan egindako webguneetan euskarazko bertsioa beti eguneratuta izan behar du.

La versión en euskera de la página web elaborada en euskera y otros idiomas deberá estar siempre actualizada.

Programa informatikoen kasuan:

En el caso de los programas informáticos:

Programa informatikoa euskaraz izatea. Honek ez du eragotziko beste hizkuntzetan ere izatea.

Disponer del programa informático en euskera. Este requisito no impedirá su elaboración en otros idiomas.

Zerbitzua euskaraz emateko gai izatea.

Poder prestar el servicio en euskera.

4. Eskaerak non eta noiz aurkeztu

4. Cuando y dónde presentar las solicitudes

Eskaera inprimakiak behar bezala bete eta Herri Administrazioen Prozedura Erkidearen, urriaren 1eko, 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan aurreikusitako edozein modutan aurkeztuko dira, besteak beste, Azkoitiko udaleko web orriko tramiteak online atalaren bitartez (**https://azkoitia.eus/udala/tramiteak**) edo Herritarren Arreta Zerbitzuan:

Los formularios de solicitud se cumplimentarán correctamente y se presentarán en cualquiera de las formas previstas en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, a través, entre otros, de la sección de trámites online de la página web del ayuntamiento de Azkoitia (**https://azkoitia.eus/udala/tramiteak**) o en el

ESKU4280a5e6-fec2-42a1-8682-91bfb54e0aab

Helbidea: Herriko plaza z. g. 20720 AZKOITIA

Astelehenetik ostiralera: 07:30-15:30

Udako ordutegia: Ekainak 15-Irailak 15 (biak barne): 08:00-14:00

Euskara ikasteko (2021-2022 ikasturtea) eta uda ikastaroetako (2022 urtea) eskaera aurkeztu beharko da 2022ko irailaren 30a baino lehen.

2022ko urrian hasi eta 2023ko ekainean bukatuko diren 2022-2023 ikasturteko euskara ikastaroen matrikula ordaintzeko erraztasuna eskatzeko azken eguna 2022ko urriaren 14a izango da.

Errotuluak, irudi korporatiboko elementuak, webguneak, programa informatikoak eta publizitatea euskaraz egiteagatik, eskaerak aurkezteko azken eguna 2022ko urriaren 31a izango da.

5. Aurkeztu beharreko agiriak

1.- Interesatutako pertsonek edo entitateek, udalak emandako inprimaki normalizatuan aurkeztu beharko dute dirulaguntza eskaera. Inprimaki hori, interesatuek eskuragarri izango dute Herritarren Arreta Zerbitzuan eta Azkoitiko udaleko web orrian (www.azkoitia.eus).

Dirulaguntza eskaera orriarekin batera, oinarri espezifikoetan adierazitako dokumentazioaz gain, ondorengo dokumentazioa aurkeztu beharko da; horrek ez du esan nahi, ordea, udalak, kasuan kasu, interesgarritzat jo ditzakeen beste agiri batzuk ere aurkeztu beharko ez direnik:

Servicio de Atención Ciudadana:

Dirección: Herriko plaza z.g. 20720 AZKOITIA

De lunes a viernes: 7:30-15:30

Horario de verano: Del 15 de junio al 15 de septiembre (ambos incluidos): 08:00-14:00

Las solicitudes de subvención destinada a aprender euskera (en el curso 2021-2022) y a cursos de verano (en el año 2022) se deberán presentar antes del 30 de septiembre de 2022.

Para solicitar la facilidad de pago de la matrícula de los cursos de euskera del curso académico 2022-2023, que se iniciarán en octubre de 2022 y finalizarán en junio de 2023, el último día para presentar la solicitud será el 14 de octubre de 2022.

Para solicitar subvención para colocar los rótulos y realizar los elementos de la imagen corporativa, los sitios web, los programas informáticos y la publicidad en euskera el último día será el 31 de octubre de 2022.

5. Documentación a presentar

1.- Las entidades o las personas interesadas presentarán las solicitudes de ayudas en el impreso de instancia elaborado por el ayuntamiento, que se facilitará a todas las personas interesadas tanto en el Servicio de Atención a la Ciudadanía y en la página web municipal (www.azkoitia.eus).

La solicitud de subvención deberá ir acompañada, además de la documentación señalada en las bases específicas, de la siguiente documentación, sin perjuicio de la que, en su caso, pueda ser considerada de interés por el ayuntamiento:

Copia del CIF de la entidad solicitante, en su

ESKU4280a5e6-fec2-42a1-8682-91bfb54e0aab

Erakunde eskatzailearen IFZren fotokopia, hala badagokio.

Zinpeko aitorpena; non beste batzorde, erakunde, organismo, eta abarrei egindako dirulaguntzen eskaerak jasoko diren, edo, hala badagokio, eman zaizkien dirulaguntzenak. Gainera, zehaztu beharko da, dirulaguntzen onuradun izateko ez daudela dirulaguntzen lege orokorraren 13. artikuluan, edo indarrean dagoen bestelako araudian, adierazitako inolako debeku-auzitan nahastuta.

Eskatzaileak kontu korrontea ireki duela egiaztatzeko banketxe edo aurrezki kutxa batek emandako egiaztagiria (baldin eta lehendik aurkeztu ez bada edo aldaketaren bat egon bada).

Aurreko urteko dirulaguntzak justifikatzean, agiri horiek udalari aurkeztu bazaizkio, ez dago dokumentazio hori zertan aurkeztu.

Euskara ikasteko:

Matrikularen ordainketa agiria edo endosua.

Euskaltegiak ikastaroa amaitutakoan emandako ziurtagiria. Bertan honako informazioa jaso beharko da: ikasleak izandako asistentzia, ordaindutako matrikula, hasierako eta bukaerako maila, ikaslea HABEren azterketara aurkeztu den ala ez eta, baiezkoan, izandako emaitza jasoko da.

Asistentzia baldintza halabeharrez ala ezustekoen ondorioz, betetzerik ez duen eskatzaileak egoera hori kanpoko agiri ofizialen bidez frogatu eta zuritu ahal izango du.

caso.

Declaración jurada en las que se haga constar, en su caso, la existencia de otras solicitudes de subvención realizadas ante otros departamentos, instituciones, etc. y, en su caso, las subvenciones recibidas. Además, deberá precisarse que para ser beneficiario de las subvenciones no se encuentra incurso en ninguna de las causas de prohibición señaladas en el artículo 13 de la Ley General de Subvenciones o en otra normativa vigente.

Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro, que certifique la titularidad de una cuenta corriente abierta por el solicitante (siempre que no se haya entregado con anterioridad o que se haya producido algún cambio).

No será necesario presentar esta documentación en el supuesto de haber sido entregada al ayuntamiento con ocasión de la justificación de las subvenciones correspondientes al año anterior.

Para aprender euskera:

Documento justificativo de pago o endoso de la matrícula.

Certificado emitido por el euskaltegi de fecha posterior a la finalización del curso, que acredite el porcentaje de asistencia, la matrícula abonada, el nivel al inicio y al final del curso, si la alumna o el alumno se ha presentado o no al examen de HABE y, en caso afirmativo, el resultado obtenido.

La persona solicitante que no puede cumplir el requisito de asistencia debido a imprevistos y fatalidades podrá probar y justificar esa situación mediante documentos oficiales externos.

Los desempleados y las desempleadas deberán

ESKU4280a5e6-fec2-42a1-8682-91bfb54e0aab

Langabeek, ikastaroa hasi dutenean langabezian zeudela ziurtatuko duen Lanbideko ziurtagiria edo Gizarte Segurantzako bizitza-laboralaren txostena.

presentar certificado de Lanbide o informe de vida laboral de la Seguridad Social que justifique que al comenzar el curso se encontraban en dicha situación.

Erretiratuek edo pentsiodunek, ikastaroa hasi dutenean egoera horretan zeudela ziurtatzen duen Gizarte Segurantzako agiria.

Las personas jubiladas o pensionistas deberán presentar certificado de la Seguridad Social que justifique que al comenzar el curso se encontraban en dicha situación.

Ikasleek, ikastaroa hasi dutenean egoera horretan zeudela ziurtatzen duen agiria.

Los y las estudiantes documento justificativo que acredite la condición de estudiante al comenzar el curso.

Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta (DBE) jasotzaileak, Lanbidek emandako ziurtagiria, ikastaroa hasi dutenean egoera horretan zeudela adieraziko duena.

Quienes perciban la Renta de Garantía de Ingresos (RGI), deberán presentar certificado de Lanbide que justifique que al comienzo del curso se encontraban en dicha situación.

Gizarte Larrialdietarako Laguntza (GLL) jasotzaileek, markatu udalak emandako inprimaki normalizatuan berariaz gaitutako laukia, udalak Gizarte Zerbitzuetan kontsulta egiteko baimena emateko.

Cualquiera que perciba alguna Ayuda de Emergencia Social (AES), deberá marcar el cuadro habilitado específicamente en el impreso normalizado facilitado por el ayuntamiento, para autorizar al ayuntamiento a consultar dicho aspecto en los Servicios Sociales.

A0A0, A1A0, A1A1 edo A2A1 mailako ikasleek: euskaltegiaren agiria, zein urratsetan matrikulatu diren azalduko duena.

El alumnado de los niveles A0A0, A1A0, A1A1 o A2A1: documento del euskaltegi en el que se refleje el nivel en el que se han matriculado.

<u>UEUren eta EHUren uda ikastaroetara joateko:</u>

<u>Para participar en cursos de verano organizados por la UEU y la EHU:</u>

Matrikularen ordainketa agiria.

Documento justificativo de pago de la matrícula.

Ikasle, langabetu, erretiratu edo pentsioduna izatea ziurtatzen duen agiria.

Documento justificativo que acredite la condición de estudiante, desempleado, jubilado o pensionista.

Ikastaroa egin izanaren agiria. Bertan asistentzia adieraziko da.

Documento que acredite la participación en uno de dichos cursos, en el que se haga referencia expresa a la asistencia del alumno.

<u>Errotulua, irudi korporatiboa, webgunea,</u>

<u>Por colocar los rótulos y realizar la imagen corporativa, los sitios web, los programas informáticos y la publicidad en euskera:</u>

ESKU4280a5e6-fec2-42a1-8682-91bfb54e0aab

programa informatikoa eta publizitatea euskaraz egiteko:

Aurrekontua ala gastua eginda badago, fakturaren fotokopia.

Errotuluen kasuan, errotuluaren argazkia.

Euskaraz jarritako irudi korporatiboko elementuaren alea (kartazala, bisita txartela, albarana, faktura, poltsa ...).

Publizitatearen kasuan, itzulpenaren ala zuzenketaren ordainketa agiria.

Paperean egindako publizitatea bada, alea.

Ikus-entzunezko publizitatea bada, euskarri digitalean kopia.

2.- Eskatzaileari informatzen zaio, Azkoitiko udalak, Dirulaguntzen Oinarri Orokorretan eta Euskara zerbitzuko dirulaguntzen Oinarri Espezifikoetan ezarritako baldintzen datuak zuzenean egiaztatuko dituela datuen arloko bitartekotzako plataformatik eta beste administrazioetatik. Hala ere, egiaztatze horri uko egiteko aukera izango du eskatzaileak. Kasu horretan, dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko du.

Bitartekotzako plataformatik eskatuko diren zerbitzuak:

Poliziaren zuzendaritza nagusiari: eskatzailearen edo erakunde ordezkariaren nortasun datuen kontsulta eta egiaztatzea.

Foru Ogasunari: zerga betebeharrak egunean dituenaren kontsulta.

Gipuzkoako Foru Ogasunari: zerga betebeharrak egunean dituenaren kontsulta.

Presupuesto o fotocopia de la factura, si se hubiere realizado el gasto.

En el caso de los rótulos, fotografía del mismo.

Un ejemplar del elemento corporativo colocado en euskera (sobre, tarjeta de visita, albarán, factura, bolsa...).

En el caso de la publicidad, documento justificativo del pago de la traducción o de la corrección.

Si se trata de publicidad en papel, un ejemplar.

Si se trata de publicidad audiovisual, una copia en soporte digital.

2.- Se informa a la persona solicitante de que los datos relativos a las condiciones establecidas en las Bases Específicas de Subvenciones del servicio de Euskera y en las Bases Generales de Subvenciones serán verificados directamente por el ayuntamiento de Azkoitia desde la plataforma de intermediación del área de datos y desde otras administraciones. No obstante, la persona solicitante podrá oponerse a dicha verificación. En este caso deberá aportar la documentación correspondiente.

Servicios que se solicitarán desde la plataforma de mediación:

Dirección General de la Policía: consulta y verificación de los datos de identidad de la persona solicitante o entidad representante.

Hacienda Foral: consulta de estar al corriente de pago en sus obligaciones tributarias.

Hacienda Foral de Gipuzkoa: Consulta de estar al corriente de pago en sus obligaciones tributarias.

Instituto de la Seguridad Social: consulta de

ESKU4280a5e6-fec2-42a1-8682-91bfb54e0aab

Gizarte Segurantzako Institutuari: Gizarte Segurantzako betebeharrak egunean dituenaren kontsulta.

3.- Ofizioz, Azkoitiko udalak egiaztatuko du, udalarekin eta bere erakunde autonomoekiko zerga betebeharrak egunean dituela.

6. Dirulaguntzak esleitzeko irizpideak

Azkoitiko Udaleko Dirulaguntzen Oinarri Orokorretan eta Espezifikoetan (GAO, 170 zk., 2020ko irailaren 8a) eta Azkoitian euskara ikasteko eta UEUren eta EHUren uda ikastaroetara joateko dirulaguntzak emateko oinarrien aldaketan (GAO, 144 zk., 2022ko uztailaren 29a) ezarritako bete beharreko baldintzak betetzen dituzten eskatzaile guztiek jasoko dute laguntza.

7. Ebazteko eta jakinarazteko epea

Euskara teknikariak aurkeztutako eskaerak ebaluatuko ditu eta erabakiko ditu zenbatekoak. Ondoren, behin betiko erabakiaren txostena egingo du. Eskaerak jasotzeko azken egunaren biharamunetik aurrera, hilabeteko epean, proposamena ebazteko ahalmena duen Azkoitiko Udaleko Euskarako Zinegotzi Delegatuari, emango zaio honek aztertu eta onartu dezan.

Ebazpena interesatuei idatziz jakinaraziko zaie eskaeran adierazitako eran: paperean ala elektronikoki.

8. Dirulaguntzen ordainketa

<u>Errotulua, irudi korporatiboa, webguneak, programa informatikoak eta publizitatea euskaraz egiteko:</u>

estar al corriente de pago en sus obligaciones con la Seguridad Social.

3.- De oficio, el ayuntamiento de Azkoitia verificará que la persona solicitante se encuentra al corriente de pago en sus obligaciones fiscales con el ayuntamiento y sus organismos autónomos.

6. Criterios para adjudicar las subvenciones

Recibirán subvención todas las personas solicitantes que cumplan los requisitos establecidos para obtener la misma, determinados en las Bases Generales y Específicas de Subvenciones del Ayuntamiento de Azkoitia (BOG, nº 170, de 8 de septiembre de 2020) y la modificación de las Bases Reguladoras de Subvenciones en Azkoitia para aprender euskera y participar en cursos de verano organizados por la UEU y la UPV (BOG, nº 144, de 29 de julio de 2022).

7. Plazo de resolución y notificación

El personal técnico de euskera evaluará las solicitudes presentadas y establecerá la cuantía de las subvenciones. A continuación, redactará el informe correspondiente a la resolución definitiva. A partir del día siguiente del fin del plazo para la presentación de instancias y en el plazo de un mes, se presentará la propuesta a la Concejala Delegada de Euskera del Ayuntamiento de Azkoitia competente, para su análisis y aprobación.

La resolución se notificará por escrito a los interesados en la forma indicada en la solicitud: papel o electrónica.

8. Pago de las subvenciones

<u>Por colocar los rótulos y realizar la imagen corporativa, los sitios web, los programas informáticos y la publicidad en euskera:</u>

Se efectuará un pago único previa justificación

ESKU4280a5e6-fec2-42a1-8682-91bfb54e0aab

Ordainketa bakarra egingo da, gastua justifikatu eta gero, behin dirulaguntza ematea erabaki eta gehienez bi hilabeteko epean.

Euskara ikasteko eta UEUren eta EHUren uda ikastaroetara joateko:

Dirulaguntzak kurtso bukaeran emango dira, baldintza guztiak betetzen direla egiaztatu eta betiere, gastua egin eta frogatu ondoren, salbu eta langabetuen, erretiratuen, pentsiodunen, ikasleen, Dirusarrerak Bermatzeko Errenta (DBE) kobratzen dutenen, Gizarte Larrialdietarako Laguntzaren (GLL) bat jasotzen dutenen, edo A0A0, A1AO, A1A1 edo A2A1 mailako ikasleen kasuan endosu bidezko dirulaguntza eskatu badute.

9. Araudia

Deialdi honetan aurreikusi ez den orotan honako arauak aplikatuko dira: azaroaren 17ko Dirulaguntzen 38/2003 Lege Orokorra (azaroaren 18ko Estatuko Aldizkari Ofiziala); horren garapenerako Erregelamendua, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartua (uztailaren 25eko Estatuko Aldizkari Ofiziala); Azkoitiko Udaleko Dirulaguntzen Oinarri Orokorrak eta Espezifikoak (GAO, 170 zk., 2020ko irailaren 8a) eta Azkoitian euskara ikasteko eta UEUren eta EHUren uda ikastaroetara joateko dirulaguntzak emateko oinarrien aldaketa (GAO, 144 zk., 2022ko uztailaren 29a).

10. Errekurtsoak

Deialdi honen aurka Administrazioarekiko Auzi Errekurtsoa aurkez daiteke bi hilabeteko epean, Administrazioarekiko Auzietako Epaitegian eta Berraztertze Errekurtsoa deialdi honen ebazpenaren aurka hilabeteko epean.

del gasto en un plazo máximo de dos meses tras el acuerdo de concesión de la subvención.

Para aprender euskera y para participar en cursos de verano organizados por la UEU y la EHU:

Las subvenciones se abonarán al término del curso, con la justificación del cumplimiento de todos los requisitos y previa realización y acreditación del gasto; excepto si se ha solicitado mediante endoso, en el caso de las personas desempleadas, jubiladas, pensionistas, estudiantes, quienes perciben la Renta de Garantía de Ingresos (RGI) o alguna Ayuda de Emergencia Social (AES), o del alumnado de los niveles A0A0, A1A0, A1A1 o A2A1.

9. Normativa

Para todo aquello no establecido en esta convocatoria se estará a lo dispuesto en: la Ley 38/2003 General de Subvenciones, de 17 de noviembre (Boletín Oficial del Estado de 18 de noviembre); el Reglamento que la desarrolla, aprobado por el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio (Boletín Oficial del Estado de 25 de julio); las Bases Generales y Específicas de Subvenciones del Ayuntamiento de Azkoitia (BOG, nº 170, de 8 de septiembre de 2020) y la modificación de las Bases Reguladoras de Subvenciones en Azkoitia para aprender euskera y participar en cursos de verano organizados por la UEU y la UPV (BOG, nº 144, de 29 de julio de 2022).

10. Recursos

Contra la presente convocatoria cabe interponer Recurso Contencioso-Administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo en el plazo de dos meses y Recurso de Reposición contra la resolución de esta convocatoria en el plazo de un mes.

El plazo comenzará al día siguiente a la

ESKU4280a5e6-fec2-42a1-8682-91bfb54e0aab

Epeak deialdi hau argitaratu eta biharamunetik aurrera hasiko dira kontatzen.

HIRUGARRENA: Erabaki horiek Kontu-hartzailetza sailari jakinaraztea.

Azkoitian, 2022ko uztailaren 29an.
ALKATEAK.

publicación de esta convocatoria.

TERCERA: Comunicar dichos acuerdos al departamento de Intervención.

Azkoitia, a 29 de julio de 2022.
EL ALCALDE.

Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ESKU4280a5e6-fec2-42a1-8682-91bfb54e0aab**
Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=01710***
Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=01710***

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:	2022DIRU0003-Iragarkia/Anuncio (AZKOITIKO UDALA)

Sinatzailea 1 / Firmante 1: JAVIER MARIA ZUBIZARRETA ZUBIZARRETA - 15910793Z
Data / Fecha: 2022/07/29 11:24:42